Kultur aus Flandern

in Deutschland Oktober_November_Dezember 2008

Ultima Vez, Menske © Wim Vandekeybus

Mamma Medea, Tom Lanoye, © Arno Decleir

Ultima Vez, Menske © Martin Firket

Capilla Flamenca © Capilla Flamenca

Needcompany, The porcelain Project © Miel Verhasselt

NTGent, Zwei Stimmen © NTGent

Meg Stuart/Damaged Goods, FLAOM, © Chris Van der Burght

Rosas, Nine Finger © Herman Sorgeloos

Ultima Vez, Spiegel © Jean-Pierre Stoop

Needcompany, Ofino Cooperation © Needcompany

Sidi Larbi Cherkaoui, Sutra © Hugo Glendinning

Rosas, Steve Reich Evening © Herman Sorgeloos

Es freut uns, Ihnen heute die 20. Edition des Kulturkalenders der Flämischen Repräsentanz vorstellen zu können. Mit Tanz, Theater, Rock und Alter Musik ist Flandern wieder überaus präsent in den deutschen Städten. Wie schafft es ein kleines Land wie das unsere, immer wieder ein derartig vielfältiges, auf Internationalität und Innovation ausgerichtetes Künstlertum in die ganze Welt zu schicken? Eric Antonis, ehemaliger Intendant der Kulturhauptstadt Antwerpen 2003 und später auch deren Kulturbeauftragter, begründete es vor kurzem auf einer Tagung in Brügge so: Wenn zu gleicher Zeit ein neuer wirtschaftlicher Reichtum entsteht, ein raffiniert andersartiges städtisches Klima auf höchstens 70 Kilometern Entfernung (Brüssel, Gent, Antwerpen, Brügge, Mechelen, Löwen) und eine neue (flämische) Kulturobrigkeit die neuen Tendenzen in der Kunst optimal unterstützt, dann können die hervorragenden Künstler und Kulturorganisatoren sich voll entfalten. Sie sprechen Niederländisch, Französisch, Englisch und Deutsch und fühlen sich überall wie zuhause. Schließlich sind unsere Städte so nah an Paris, London, Amsterdam und dem NRW-Ballungsgebiet von Bonn bis Dortmund.

Ein Künstler der neuen flämischen Generation, der es weit gebracht hat, ist Sidi Larbi Cherkaoui. Er wurde von einer unabhängigen Kritikerjury zum Choreographen des Jahres gewählt. Cherkaoui setzte sich in seinen Werken *Sutra*, *Apokrifu* und *Origine* ebenso kritisch wie sinnlich mit der Rolle der Religion auseinander, teilte die Zeitschrift »Ballett-Tanz« mit. Zur besten Kompanie wählten die Kritiker die Gruppe Rosas (Anne Teresa De Keersmaeker), die nach der Trennung von der Brüsseler Oper wieder eine feste Förderung durch die flämische Regierung erhält. Für die Umfrage befragte die Zeitschrift 40 Kritiker. Beide erwähnten Künstler sind demnächst in Berlin, Düsseldorf und/oder Wuppertal zu sehen.

Und ... Sie sehen einen neuen Namen unter den einleitenden Worten dieses Kulturkalenders. Mein Vorgänger Dr. Edi Clijsters genießt den Ruhestand. Und ich habe, nachdem ich die letzten sieben Jahre in Österreich, der Tschechischen Republik, Ungarn, der Slowakei und Slowenien mit ganzem Herzen die gleiche Tätigkeit ausgeübt habe, das große Vergnügen diese Arbeit in der Bundesrepublik Deutschland fortsetzen zu können. Tief verwurzelt im Kulturbereich, freue ich mich schon auf die vielen flämischen Kulturereignisse im Lande. Vielleicht sehen wir uns einmal. Ich hoffe es sehr!

Walter Moens
Repräsentant der Flämischen Regierung

Schleswig-Holstein, Hansestadt Bremen, Niedersachsen, Hansestadt Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern

HAMBURG 25.09 bis 02.10.2008
Filmfest Hamburg mit aus Flandern :
Vermist/Missing Persons Unit (Jan Verheyen, 2007)
(N)Iemand/Nowhere Man (Patrice Toye, 2007)
Los / Cut Loose (Jan Verheyen, 2008)
Happy Together (Geoffry Enthoven, 2008)
Infos und Termine unter www.filmfest-hamburg.de

HAMBURG 04.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *dEUS*
Markthalle, Info 040.339491, www.markthalle-hamburg.de

GREIFSWALD 09.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *Mintzkov*
Ikuwo, Info www.ikuwo.de

OSNABRÜCK 11.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *Mintzkov*
Kleine Freiheit, Info www.kleinefreiheit.info

HAMBURG 18. & 19.10.2008, 19.30 UHR
Tanz-Performance *Fumiyo Ikeda (Rosas)/ Benjamin Verdonck / Alain Platel* mit *Nine finger*
Kampnagel, K2, Info 040.27094949, www.kampnagel.de

BORKUM 30.12.2008, 22.00 UHR
Konzert *The big four*
Borkumer Blues Nights
Restaurant &Café Ceasar's
Info 04922.933121, www.borkumerblues.de

Berlin, Brandenburg, Sachen-Anhalt, Sachsen

BERLIN 03.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *dEUS*
Fritzclub Im Postbahnhof
Info 030.69812820, www.postbahnhof.de

BERLIN 27.09 bis 08.10.2008
Flachland Fest – *niederländisch/flämisches Kulturfestival*
03.10.2008 Antwerpentag im Kino Babylon:

17.30 UHR Film *Any Way The Wind Blows* (Tom Barman, 2003)

20.00 UHR Film *Left Bank (Linkeroever)* (Pieter van Hees, 2008)

00.00 UHR *Antwerpen Afterparty* mit DJ *Merdan Taplak* (Balkan Beats und World Groove)

Alle Infos unter www.flachlandfest.de

BERLIN 08.10.2008, 23.45 UHR
Konzert *Mintzkov*
Popkomm ´08
Maschinenhaus (Kulturbrauerei), Info www.popkomm.de

BERLIN 09.10.2008, 21.50 UHR
Konzert *Ozark Henry*
Popkomm ´08
Club 23 (Kulturbrauerei), Info www.popkomm.de

BERLIN 09.10.2008, 22.00 UHR
Konzert *Triggerfinger*
White Trash, Diamond Lounge | Popkomm ´08
Info www.popkomm.de

BERLIN 9. bis 12.10.2008
4. ZEBRA Poetry Film Festival
Poesiefilme

10.10.2008, 18.30 UHR Focus Low:
Flandern und die Niederlande sind Schwerpunkt des Festivals mit u.a. den Filmen
´Een Hand´ (Kris Genijn, 2006)
´Spuiten op het middenstuk´ (Joris Cool, 2006)
´Over de ontijdige wijsheid´ (Pieter André Samyn, 2006)
´Urbaan 2002´ (Lars Lambrecht, 2006)

10.10.2008, 20.30 UHR - Wettbewerb I:
´Bruised´ (Sandy Claes, 2006)

11.10.2008, 20.30 UHR - Wettbewerb II:
´Zuurstokkleuren´ (Wouter Sel, 2006) und ´Je liegt en je filtert´ (Paul Bogaert, 2006)

Ort: Kino Babylon, Tel 030.2425969
Weitere Infos unter www.literaturwerkstatt.org

DRESDEN 10.10.2008, 21.00 UHR
Konzert *Mintzkov*
Beatpol, Info www.beatpol.de

BERLIN 11.10.2008, 21.30 UHR
Konzert *Jef Neve Trio* | Jazz Meeting Berlin
Internationales Kulturzentrum Ufa-Fabrik
Info 030.61101313, www.jazzmeeting-berlin.de

BERLIN 17. bis 19.10.2008
XIX. Berliner Tage für Alte Musik

18.10.2008, 14.00 UHR
Konzert *Capilla Flamenca* mit *Für Baron, Bürger und Bauer (Weltliche Musik um 1500)*
Konzerthaus

18.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *B´Rock* mit Kompositionen von u.a. *Telemann, Marais*
Konzerthaus

18.10.2008, 22.00 UHR
Konzert *Capilla Flamenca* mit *Canticum canticorum (Geistliche Musik um 1500)*
Französische Friedrichstadtkirche

Weitere Infos 030.44736572, www.berlinaltemusik.com

BERLIN 31.10 bis 03.11.2008
Art Forum Berlin mit aus Flandern die Aussteller
Deweer Art Gallery (Otegem) / Hoet Bekaert (Gent)
Stella Lohaus (Antwerpen) / OneTwenty (Gent)
Tim Van Laere (Antwerpen)
Alle Infos unter www.art-forum-berlin.de

BERLIN 06. bis 08.11.2008, jeweils um 19.30 UHR
Tanztheater *Anne Teresa De Keersmaeker / Alain Franco/Rosas* mit *Zeitung*
Hebbeltheater, HAU 1
Info 030. 25900427, www.hebbel-am-ufer.de

LEIPZIG 08. & 09.11.2008, 19.30 UHR
Tanz *Alain Platel/Les Ballets C. de la B./ Fabrizio Cassol* mit *Pitié*
an beiden Tagen anschl. Publikumsgespräch
Centraltheater (ehemals Schauspielhaus)
euro-scene Leipzig
Info 0341.9800284, www.euro-scene.de

BERLIN 12.11.2008 bis 03.01.2009
Ausstellung *Flanders Fields* von *Stefan Boness*
Im Rahmen des Europäischen Monats der Fotografie
Galerie Degenhartt, Info 030.27908704, www.galerie-degenhartt.de , www.mdf-berlin.de

BERLIN 15. & 16.11.2008, 20.00 UHR
Tanz-Performance *Fumiyo Ikeda (Rosas)/Alain Platel/ Benjamin Verdonck* mit *Nine finger*
Hebbeltheater, HAU 2
Info 030. 25900427, www.hebbel-am-ufer.de

BERLIN 03. bis 06.12.2008, jeweils 20.00 UHR
Performance *Sidi Larbi Cherkaoui & Shaolin Mönche* mit *Sutra*
Deutschlandpremiere | Spielzeit´europa 08|09
Haus der Berliner Festspiele
Info 030.25489100, www.berlinerfestspiele.de

Nordrhein-Westfalen, Hessen Rheinland-Pfalz, Saarland

FRANKFURT/M. 03. & 04.10.2008, 20.00 UHR
Tanztheater *Brice Leroux / Continuum vzw* mit *QUANTUM-quintet*
Mousonturm, Theatersaal
Info 069.40589520, www.mousonturm.de

DUISBURG 04.10.2008
Konzert *White circle crime club*
Steinbruch
Info 0203.7200888, www.cafe-steinbruch.com

FRANKFURT/M. 10.10.2008 bis 22.03.2009
Ausstellung *Reconsidered. Luc Tuymans' Werkauswahl aus der Städelsammlung* Tuymans´ persönliche Auswahl an Werken aus sechs Jahrhunderten, ergänzt durch ein eigenes Werk
Städel Museum, Kuppelsaal
Info 069.6050980, www.staedelmuseum.de

MÖNCHENGLADBACH 11.10.2008
Konzert *The big four*
Hot boogie nights
Info www.big-four.com

KÖLN 11.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *dEUS*
Live Music Hall
Info 0221.95429910, www.livemusichall.de

MÜNSTER 11. & 12.10.2008, 20.00 UHR
Theater *Ben Benaouisse/Lies Pauwels/Campo* mit *Venizke*
Theater im Pumpenhaus
Info 0251.233443, www.pumpenhaus.de

KÖLN 12.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *Mintzkov*
Underground, Info www.underground-cologne.de

ESSEN 18.10.2008, 19.30 UHR
Tanz P.A.R.T.S. - Absolventen 2008
ON RELEASE NOW!
Im Rahmen von EXPLORATIONEN 08
Pact Zollverein
Info 0201.2894700, www.pact-zollverein.de

BONN 24.10.2008, 20.00 UHR
Konzert *Tuur Florizone, Vincent Noiret & Philippe Laloy*
In der Reihe Aspekte – Jazz im Kammermusiksaal
Beethoven-Haus, Info 0228.981750
www.beethoven-haus-bonn.de

KÖLN 25.10.2008, 19.30 UHR
Theater *NTGent* mit *Zwei Stimmen*
Schauspiel Köln, Schauspielhaus
Info 0221.22128400, www.schauspielkoeln.de

WUPPERTAL 11.11.2008, 19.30 UHR
Tanz *Anne Teresa De Keersmaeker/Rosas/Ictus* mit *Steve Reich Evening*
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
Schauspielhaus
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

FRANKFURT/M.12. & 13.11.2008, 20.30 UHR
Performance *Maarten Seghers/Jan Lauwers/ Needcompany* mit *Ohno Cooperation*
Künstlerhaus Mousonturm, Cristallobar & Studio
Info 069.40589520, www.mousonturm.de

DÜSSELDORF 14.11.2008, 21.00 UHR
Tanz *Alain Platel/Les Ballets C. de la B./ Fabrizio Cassol* mit *Pitié !*
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
Schauspielhaus, Großes Haus
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

DÜSSELDORF 14. & 15.11.2008, 22.45 UHR
Tanztheater *Sidi Larbi Cherkaoui* mit korsischen Liedern a capella gesungen von *A Filetta Apocrifu*
Deutsche Erstaufführung
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
tanzhaus nrw, Großer Saal
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

FRANKFURT/M. 14. & 15.11.2008 20.00 UHR
Performance *Grace Ellen Barkey/Needcompany* mit *The Porcelain Project*
Künstlerhaus Mousonturm, Theatersaal
Info 069.40589520, www.mousonturm.de

DÜSSELDORF 16.11.2008, 22.00 UHR
Gala mit *Choreografien* von u.a. *Sidi Larbi Cherkaoui*
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
Tanzhaus nrw, Großer Saal
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

ESSEN 22.11.2008, 21.00 UHR
Tanz *Meg Stuart/Damaged Goods* mit *FLAOM*
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
Pact Zollverein, Große Bühne
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

ESSEN 25.11.2008, 20.00 UHR
Performance-Installations-Konzert
Light Music von *Thierry De Mey*
Im Rahmen von 3 Wochen mit Pina Bausch
Pact Zollverein, kleine Bühne
Info 0202.5694444, www.fest-mit-pina.de

FRANKFURT /M. 28. & 29.11.2008, 20.00 UHR
Tanz *Ted Stoffer/Les Ballets C. de la B.* mit *Aphasiadisiac*
Mousonturm, Theatersaal
Info 069.40589520, www.mousonturm.de

ESSEN 11. bis 13.12.2008, 20.00 UHR
Tanz *Wim Vandekeybus/Ultima Vez* mit *Menske*
Pact Zollverein, Info 0201.2894700, www.pact-zollverein.de

DORTMUND 13.12.2008, 16.00 UHR
Konzert *The big four*
Rockin´ Around the Christmas Tree ´08
FZW, Info 0231.1778212, www.fzw.de

LUDWIGSHAFEN 18. & 19.12.2008, 19.30 UHR
Tanz *Alain Platel/Les Ballets C. de la B./ Fabrizio Cassol* mit *Pitié*
Theater im Pfalzbau
Info 0621.5042558, www.theater-im-pfalzbau.de

Thüringen, Baden-Württemberg, Bayern

MÜNCHEN 05. & 15.10.2008
Theater *Mamma Medea*, Text *Tom Lanoye*
Münchner Kammerspiele, Info 089.23336821, www.muenchner-kammerspiele.de

INGOLSTADT 17., 20., 23., 24. & 27. bis 29.10.2008, 20.00 UHR
Theater *Mamma Medea*, Text *Tom Lanoye*
Theater Ingolstadt
Info 0841.98130, www.theater.ingolstadt.de

MÜNCHEN 21. & 29.10.2008
Theater *Troilus* und *Cressida*, Regie *Luc Perceval*
Münchner Kammerspiele, Info 089.23336821, www.muenchner-kammerspiele.de

MÜNCHEN 04. & 05.11.2008, 20.00 UHR
Tanz *Wim Vandekeybus/Ultima Vez* mit *Spiegel*
Muffathalle
Tanzfestival DANCE 2008
Info 089.2805607, www.dance2008.de

STUTTGART 26. & 27.11.2008, 20.00 UHR
Theater *NTGent* mit *Schwester von*
Tri-Bühne
Info 0711.2364610, www.tri-buehne.de

HELMUT LOTTI ON TOUR –
alle Konzerte um 20.00 UHR

27.11.08	MÜNSTER – Halle Münsterland
28.11.08	MAGDEBURG – Stadthalle
29.11.08	KIEL – Sparkassen-Arena
30.11.08	ILSENBURG – Harzlandhalle
01.12.08	LEIPZIG – Gewandhaus
02.12.08	ZWICKAU – Stadthalle
17.12.08	DORTMUND – Westfalenhalle I
18.12.08	HAMBURG – CCH I
19.12.08	BRAUNSCHWEIG – Stadthalle
20.12.08	BERLIN – ICC Saal 1
21.12.08	OSNABRÜCK – Stadthalle
26.12.08	WUPPERTAL – Histor. Stadthalle
27.12.08	AACHEN – Eurogress
28.12.08	HEILBRONN – Harmonie

Info & Karten www.helmutlotti.be

Kultur aus Flandern wird von der Flämischen Repräsentanz anhand der ihr zur Verfügung stehenden Information erstellt. Informationen zu Veranstaltungen im Januar, Februar und März können bis zum 1. Dezember entgegen genommen werden unter **repraesentanz@flandern.biz**, Telefon 030.20 64 25 07 oder Jägerstr.52-53, 10117 Berlin. Auch für mehr Informationen über Flandern im föderalen Belgien können Sie sich gerne an diese Adresse wenden.

Verantwortlicher Herausgeber: *Walter Moens, Flämische Repräsentanz* Layout: *Pauline Schimmelpenninck Büro für Gestaltung, Berlin* Druck: *agit Druck, Berlin*